

وفعلت كذا وقد وجب خلعك وياخذون بيده ويقومونه عن
 سرير الملك ويُقعدون غيره من ابناء تنكيز وان كان احد
 الامراء الكبار اذنب ذنباً في بلاده حكموا عليه بما يستحقه وكان
 السلطان طرمشيرين قد ابطل حكم هذا اليوم ومحي رسمه
 فانكروه عليه اشد الانكار وانكروا عليه ايضاً كونه اقام اربع
 سنين فيما يلي خراسان من بلاده ولم يصل الى الجهة التي
 توالي الصين والعادة ان الملك يقصد تلك الجهة في كل سنة
 فيختبر احوالها وحال الجند بها لان اصل ملكهم منها ودار
 الملك هي مدينة المالك فلما بايعوا بوزن اتى في عسكر عظيم
 وخان طرمشيرين على نفسه من امرائه ولم يامنهم فركب في

ainsi. Il est donc devenu nécessaire de te déposer. » Ils le prennent par la main, le font descendre de dessus son trône et y placent un autre descendant de Tenkîz. Si un des principaux émirs a commis une faute dans son gouvernement, ils prononcent contre lui la peine qu'il a méritée.

Le sultan Thermachîrîn avait mis fin aux jugements prononcés ce jour-là, et abrogé la coutume de cette réunion. Les Tartares supportèrent avec beaucoup de peine cette conduite du sultan. Ils lui reprochaient aussi d'avoir séjourné quatre ans de suite dans la portion de ses États contiguë au Khorâcân, et de n'être pas venu dans la portion qui touche à la Chine. Il est d'usage que le roi se rende chaque année dans ces régions, qu'il examine leur situation et l'état des troupes qui s'y trouvent; car c'est de là que leurs rois sont originaires. Leur capitale est la ville d'Almâlik.

Lorsque les Tartares eurent prêté serment à Bouzoun, il se mit en marche avec une armée considérable. Thermachîrîn craignit quelque complot de la part de ses émirs, ne se fia point à eux, et monta à cheval, accompagné de